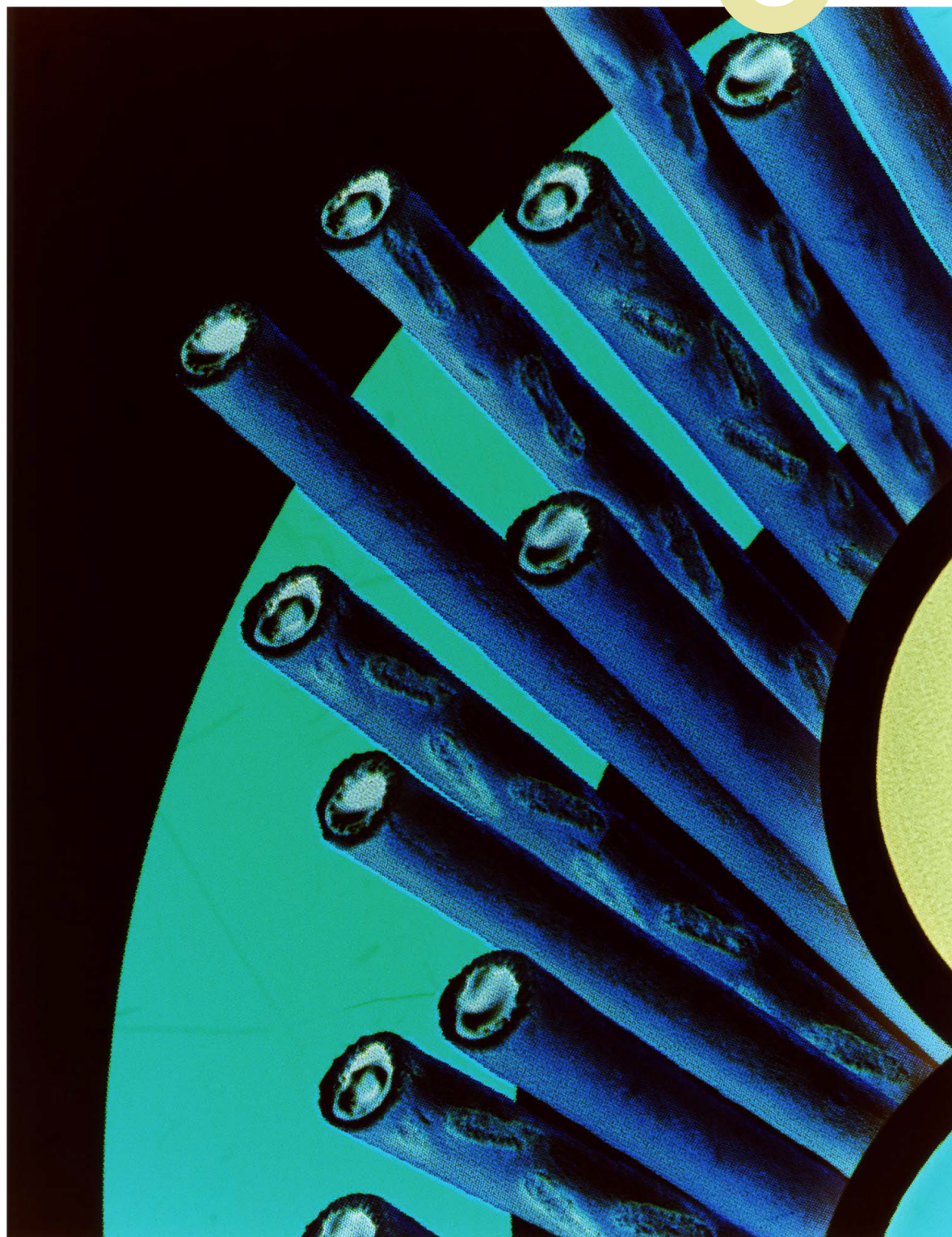
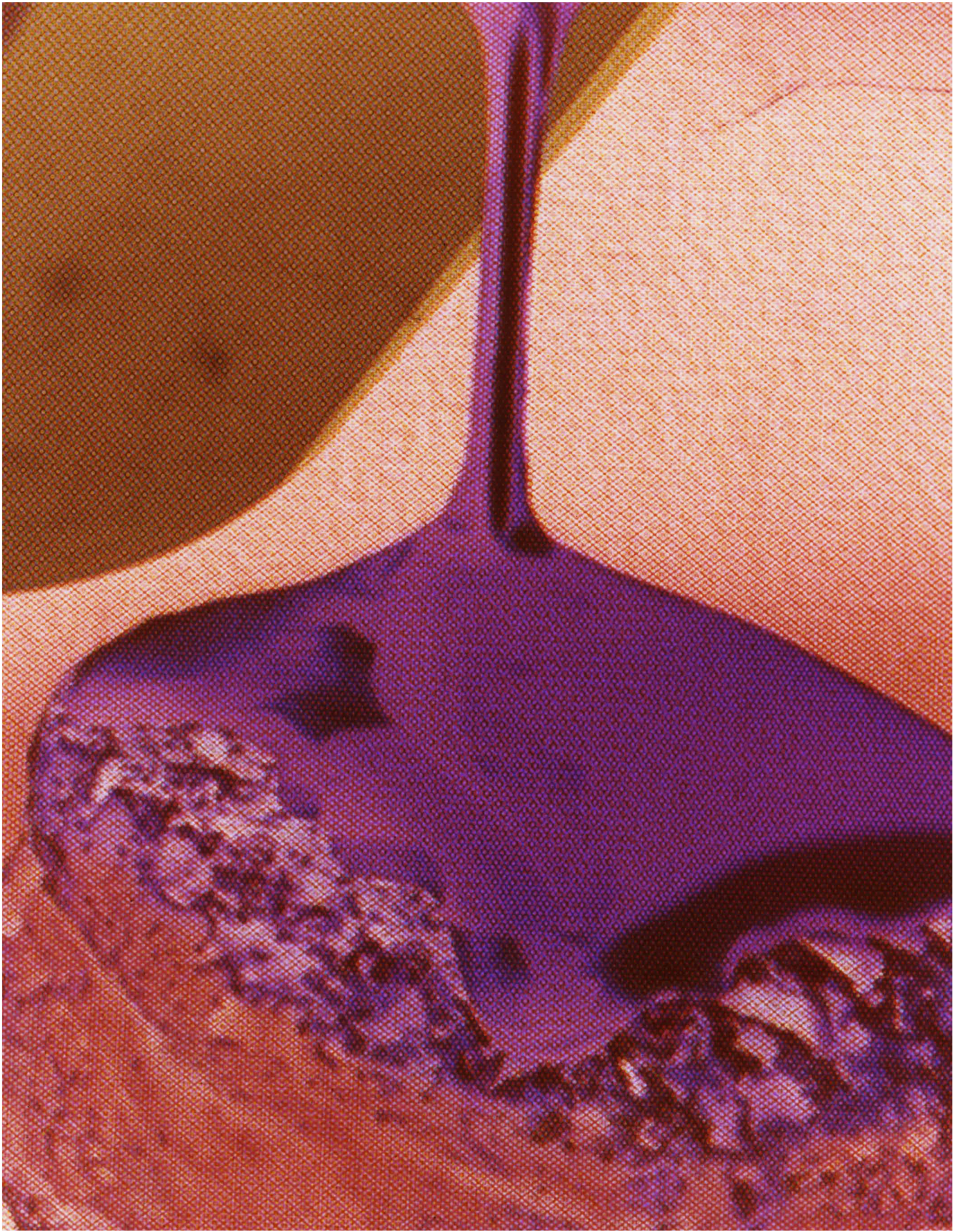


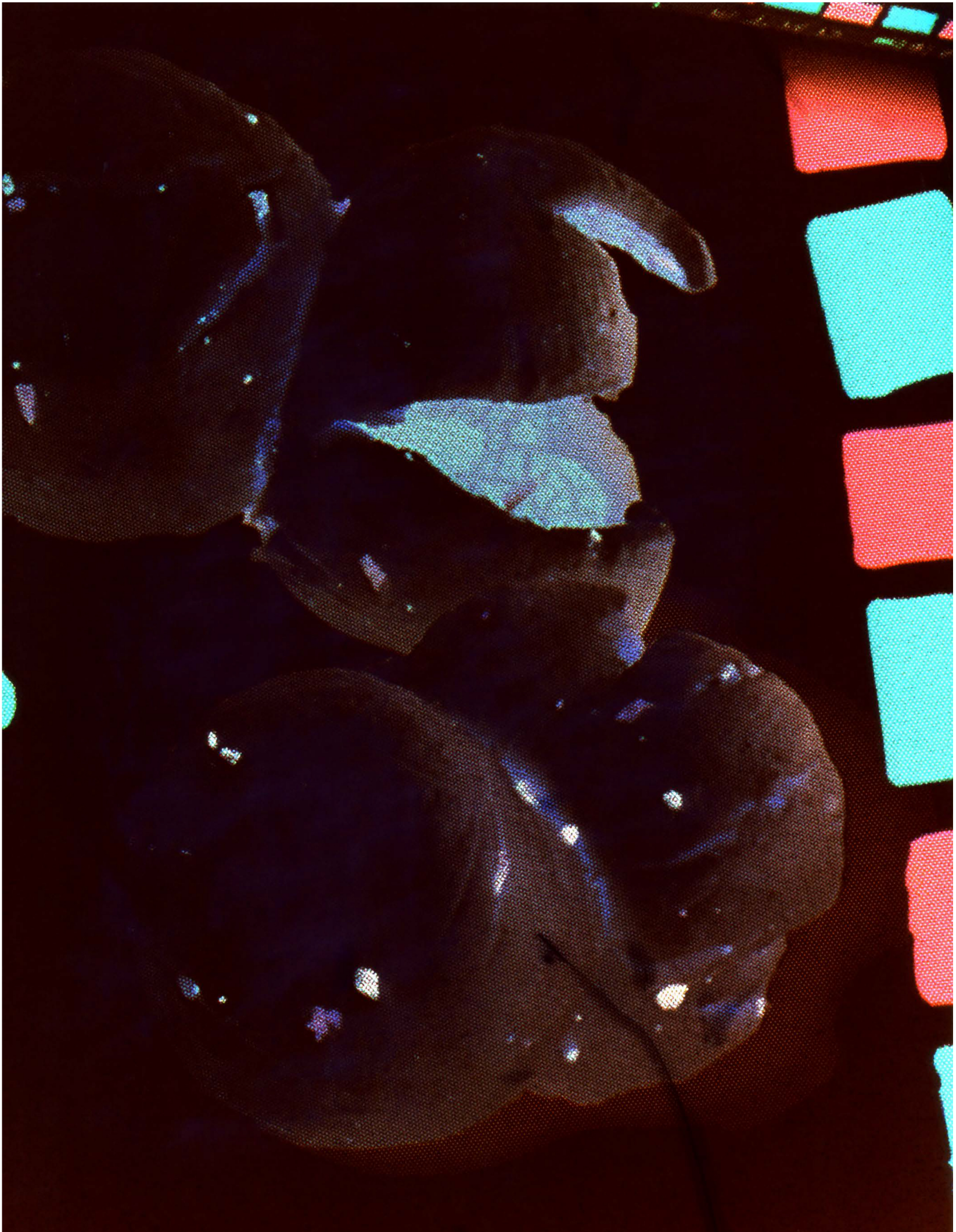
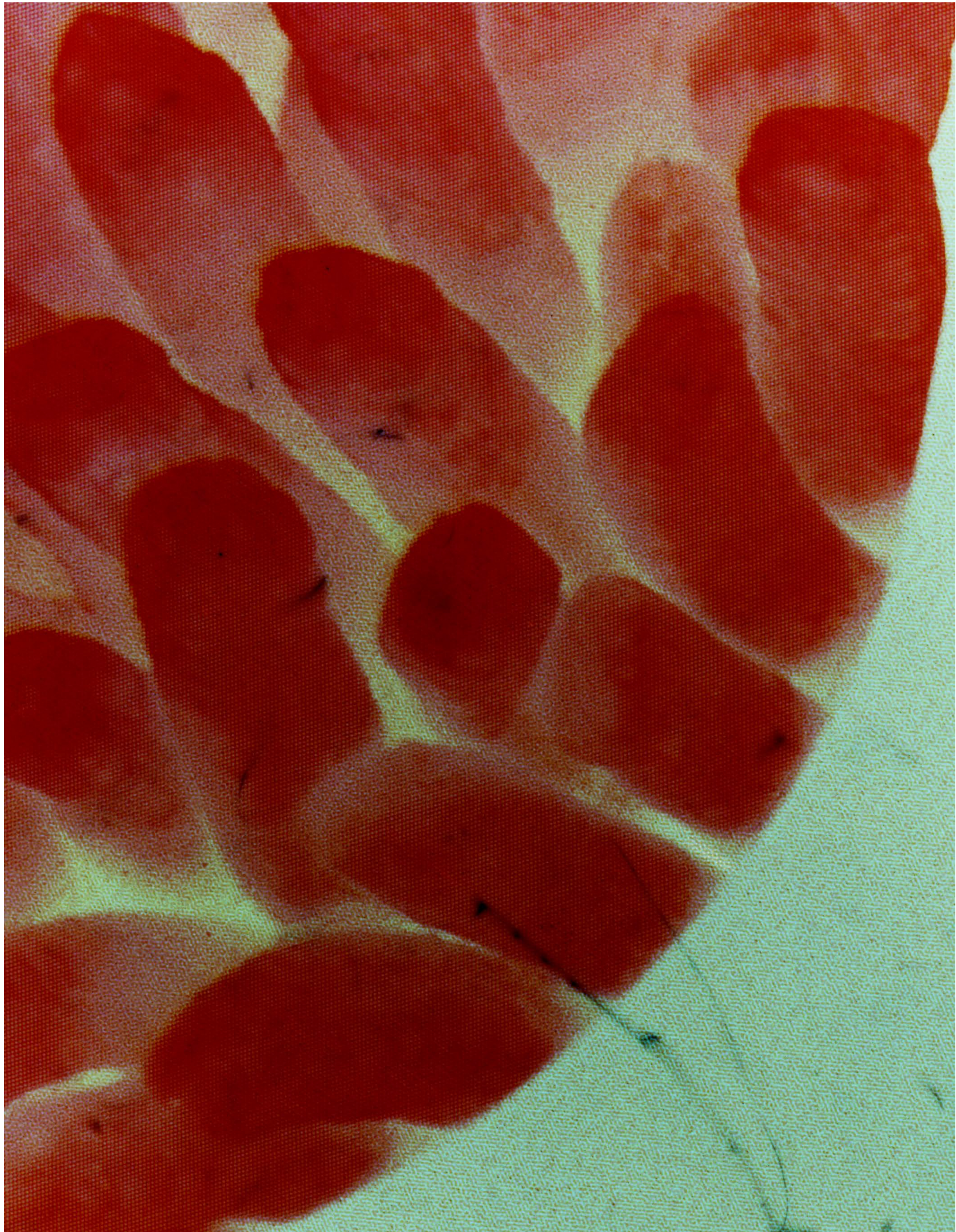
STEP OUT!

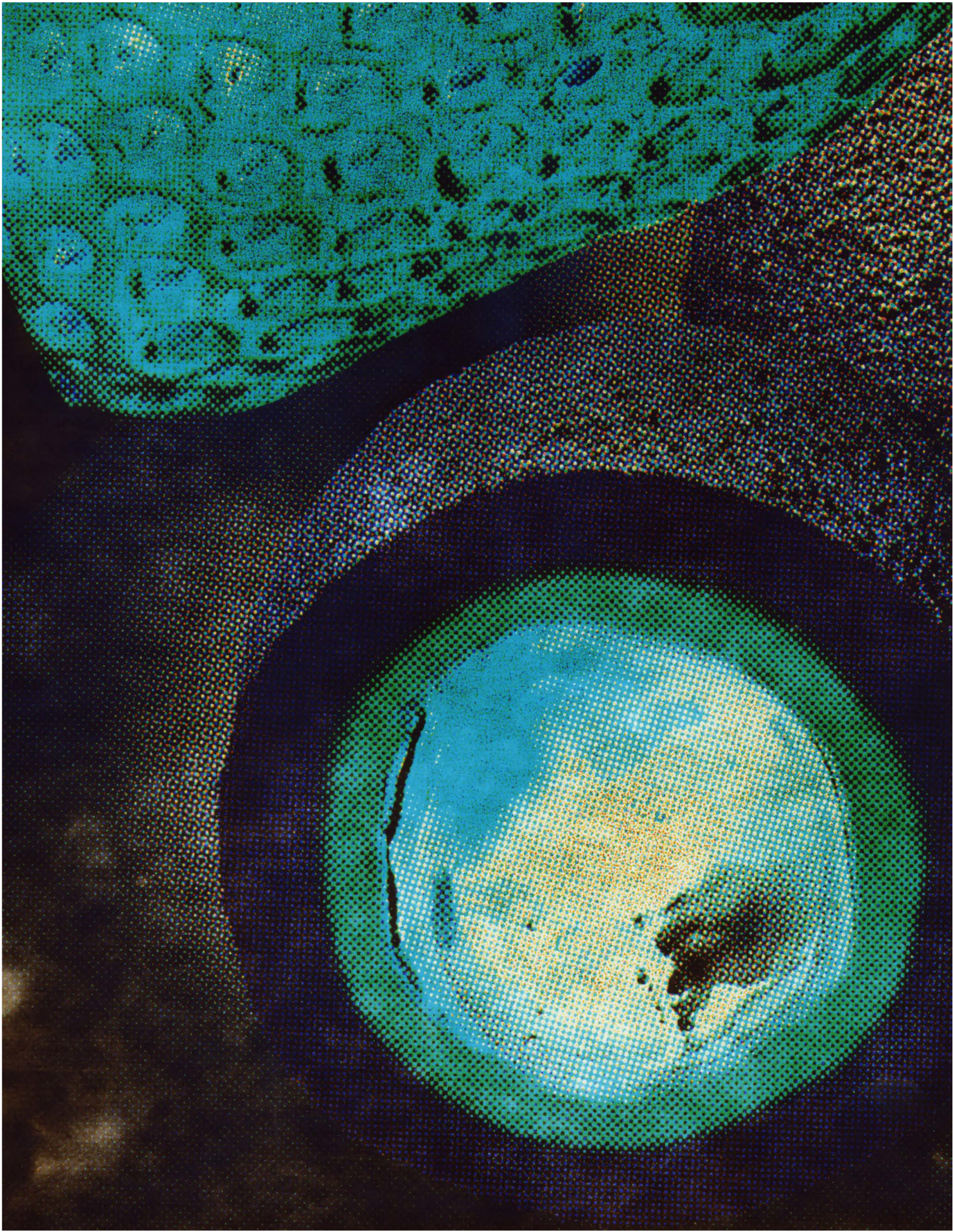
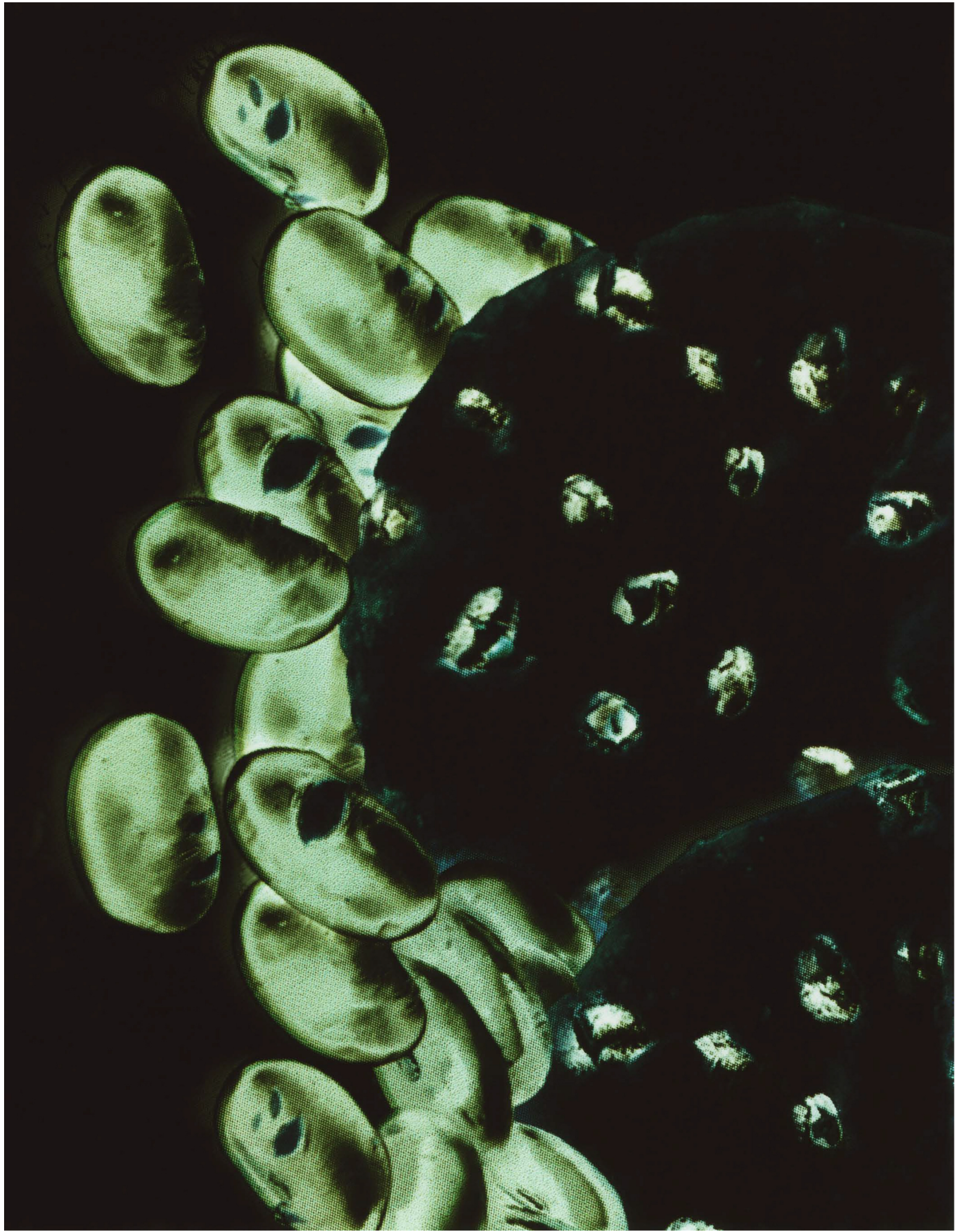


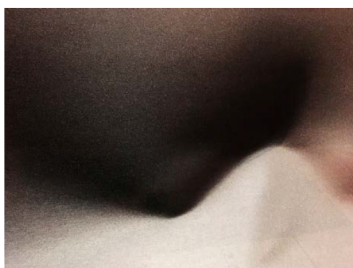
Vol. 22

Images are for illustration purposes
Masashi Mihotani









Images are for illustration purposes | 三保谷将史

「※写真はイメージです。」において三保谷将史は、食品などのパッケージに印刷されたイメージ写真を、カラーのフォトグラムという手法を用いて写真へと落とし込んでいる。実家を離れ一人暮らしをするようになってから、三保谷はスーパーマーケットの食品売り場やお菓子売り場の商品パッケージが目につくようになり、それらの印刷・複製されたイメージを消費社会の象徴のひとつだととらえるようになったという。「インターネットにあふれるイメージとは対照的に、商品パッケージはすべてアナログで印刷された物質性を持つ。フォトグラムには、表出する網点の大小や配列、透過光による素材感も含めて定着する。それは、複製技術と消費社会のいまを写しているようにも思える」と語る。

フォトグラムを行う際には、直感に任せ、身体的にフレーミングや拡大を選択している。その行為を幼い頃に親しんだ虫取りのようだ

と語る背景には、ひとつ前のスナップシリーズ「Look for an insect」(写真上)との密接な関係がある。前作では街の表面をなぞり、まるで虫の目が見たかのように被写体を抽象化した。今作では物質の表面をすくい取り、フォトグラムという機械的な作業を介在させることで、イメージを客観的にとらえ直す。対象物は違うが、客観性を含みながら、抽象的な物質性を浮かび上がらせるという点では一貫している。「※写真はイメージです。」というタイトルが体现するかのよう、誰もが見過ごすような、取るに足らない単なるイメージに、物質性を与え、新しい価値観を生み出している。

PROFILE / 1987年 大阪生まれ。写真ギャラリーに勤務したのち、2015年に大阪ビジュアルアーツ夜間部写真学科卒業。主な個展に2016年「※写真はイメージです。」ZAZIE hair、2014年「インセクトウム」la galerieなどがある。2018年には便利堂によるHARIBAN AWARD 2018最終選考に選出された。 masashimihotani.com

In his series, *Images are for illustration purposes*, Masashi Mihotani created color photograms with images printed on various food and other packages. Since he left his parents' home to live on his own, he started to notice packages of sweets and food at grocery stores. He considered printed, duplicate product images on packaging as one of the symbols of mass-consumption society. Mihotani says, "In contrast to images that saturate the internet, images printed on food packaging are in an analog format and thus have materiality. Photograms can capture the sizes and spacing of halftone dots as well as the texture of the objects used through exposing them to light. This seems to me to represent the current status of reproduction techniques and our mass consumption society."

When he makes photograms, he lets his intuition guide him in framing and enlarging. Mihotani says it's like having

fun catching bugs when he was a kid: the reason behind this is the close relationship it has with his earlier series of *Look for an insect* (the photo above.) In his previous work, Mihotani traced the surfaces of cities, transforming subjects into abstract shapes as if seen through insect eyes. This time, he captured the surface of objects via the photograph technique to observe the resulting images from an objective viewpoint. Although with different subjects, what both series have in common is that they highlight the abstract materiality of objects. As the title suggest, Mihotani integrates materiality into mundane images that can easily be overlooked to create new values.

PROFILE / Born in Osaka in 1987. After working for a gallery, he graduated from Photography (evening course) at Visual Arts College Osaka of Photography in 2015. His major solo exhibitions include *Images are for illustration purposes* at ZAZIE hair in 2016, and *INSECTUM* at La galerie in 2014. In 2018, He was shortlisted for Hariban Award 2018 hosted by Benrido Collotype. masashimihotani.com

日本人の若手写真家を発掘、紹介するIMAの活動「STEP OUT!」では、本誌への掲載の他、ポートフォリオレビューや若手作家によるグループ展の開催、写真集の制作、さらには海外での展示のサポートなど、さまざまな活動を通して、世界へ羽ばたく若き写真家たちを応援していきます。

Not only does STEP OUT! discover and introduce the work of young Japanese photographers in the pages of this magazine, it assists artists who are hoping to build an international reputation through a variety of activities such as organizing portfolio reviews and group exhibitions, producing photo books, and providing support for foreign exhibitions.

Text: IMA Translation: Yuka Katagiri